

SAMSUNG

Soluciones IP de
empresa

OfficeServ

Guía de usuario para
teléfonos digitales

DS-5038S

DS-5014S

DS-5007S



TELECOMS



Información de la Publicación

Samsung Telecoms se reserva el derecho de modificar la información de la publicación por cualquier razón, sin previo aviso.

Samsung Telecoms también se reserva el derecho de hacer modificaciones en el diseño o componentes que de ingeniería y fabricación pueda garantizar, sin previo aviso.

Renuncia

Samsung Telecoms no es responsable por los errores o problemas que surjan en los clientes que no instalen, programen o operen sus sistemas Samsung como describe este manual

Copyright 2001 Samsung Telecoms

Todos los derechos reservados. NADA parte de este manual puede ser reproducida en NADA forma, o por cualquier método – gráfico, electrónico o mecánico, incluyendo grabación, fotocopiado o cualquier sistema de recuperación de datos – sin expreso permiso escrito del publicador de este manual



EU Declaration of Conformity (RTTE)

Samsung Electronics Co., Ltd.

259 Gongdan-Dong, Gumi-City Kyungbuk, Korea, 730-030

(factory name, address)

declare under our sole responsibility that the product

Digital Keyphone System "iDCS500 / OfficeServ500"

to which this declaration relates is in conformity with

RTTE Directive 1999/5/EC (Annex II)

Low Voltage Directive 73/23/EEC

EMC Directive 89/336/EEC:92/31/EEC



By application of the following standards

.....
RTTE : TBR4: November 1995 incorporating TBR4/A1: December 1997
.....

LVD: EN60950: 2000 (IEC 60950, Third Edition, 1999)
.....

EMC: EN55022 : 1998, EN61000-3-2:1995 Inc A1/A2:1998 + A14:2000*,
.....

EN61000-3-3:1995, EN61000-4-2:1995 98, EN61000-4-3:1996,
.....

EN61000-4-4:1995, EN61000-4-5:1995, EN61000-4-6:1996,
.....

EN61000-4-11:1994, AS/NZS3548:1996
.....

(Manufacturer)

Samsung Electronics Co., Ltd
259, Gongdan-Dong, Gumi-City
Kyungbuk, Korea, 730-030

2003-05-18 TE Jang

(place and date of issue)

Tae-eok Jang / General Manager

(name and signature of authorized person)

(Representative in the EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park
Saxony Way, Yateley, Hampshire
GU46 8GG, UK

2003-05-18 IS Lee

(place and date of issue)

In-Seop Lee / Manager

(name and signature of authorized person)

SOBRE ESTA GUÍA

Esta guía de usuario proporciona instrucciones para la instalación y funcionamiento de los teléfonos digitales Samsung DS-5038S, 5014S y 5007S con el sistema OfficeServ de Soluciones IP de Empresa OfficeServ.

Por favor, tómese el tiempo que necesite para familiarizarse con las características de esta guía sobre su teléfono.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad y para asegurarse de un correcto funcionamiento de su teléfono, fíjese cuidadosamente en las siguientes precauciones importantes.

Evite colocar objetos que contengan agua cerca del teléfono.

No coloque objetos que contengan agua, como vasos, copas, cosméticos y medicinas cerca del teléfono.

La humedad en el teléfono puede causar fuego y descargas eléctricas.

No instale el teléfono en los siguientes sitios:

- Directamente en la luz solar o cerca de un calentador
- Áreas húmedas o donde haya corrientes de agua
- Áreas de cambios temperatura extremas o volátiles
- Áreas con polvo o suciedad

Utilice un paño suave y seco para limpiar el teléfono.

No utilice disolventes químicos como cera, benceno, alcohol, aerosoles, lubricantes o detergentes para limpiar su teléfono.

No desmonte o intente reparar el teléfono usted mismo.

Si necesita repararlo, por favor contacte con su comercial autorizado de Samsung.

CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN

Sobre esta guía	1
Precauciones de seguridad.....	1

PREPARACIÓN

Características principales	3
Vista frontal del teléfono	5
Conectar líneas a teléfonos	7

COSAS QUE DEBERÍA SABER

Ajuste del volumen.....	8
Introducir caracteres	9
Botones LED	12

UTILIZAR LAS PRESTACIONES

Realizar una llamada	13
Contestar una llamada	17
Prestaciones utilizadas durante una llamada	19

ANEXO

Soluciones.....	24
Especificaciones del producto	26

PREPARACIÓN

Características Principales

Marcación Rápida (Speed Dial)

Para números de teléfonos que se utilizan frecuentemente, usted puede pulsar una tecla de marcación rápida para hacer una llamada.

Captura (Pickup)

Puede contestar una llamada desde otra extensión.

Rellamada automática (Redial / Retry)

Cuando su llamada es importante pero la otra parte está ocupada en otra llamada, puede utilizar la función de rellamada automática. El teléfono digital vuelve a llamar al número marcado antes automáticamente hasta que la otra parte esté libre para coger la llamada.

Hold

Puede utilizar la característica Hold cuando necesite interrumpir una llamada; por ejemplo, cuando otra llamada llegue. Utilice esta tecla para poner en espera a la llamada temporalmente hasta que esté preparado para continuar con ella. Puede incluso recoger una llamada en espera desde otra estación.

Llamadas de conferencia

Esta tecla se utiliza cuando varias personas necesitan estar conectadas simultáneamente durante una conversación telefónica. Se pueden conectar en una llamada de conferencia hasta cinco personas, incluyéndole a usted.

Desvío de llamadas

Si no puede contestar a una llamada entrante, la llamada puede ser desviada a otra extensión (incondicionalmente, mientras que usted esté ocupado en otra llamada, o cuando esté fuera de su teléfono).

No Molesten

Cuando no desea que le molesten, la característica DND (No Molesten) se puede asignar a bloques de llamadas entrantes y el teléfono no sonará. Sus llamadas pueden ser desviadas a otra estación cuando no desea que le molesten.

Megafonía

Si tiene que hacer un anuncio urgente, o desea localizar a una persona, puede hacer megafonía a través de los altavoces de otras estaciones, o mediante los altavoces externos opcionales.

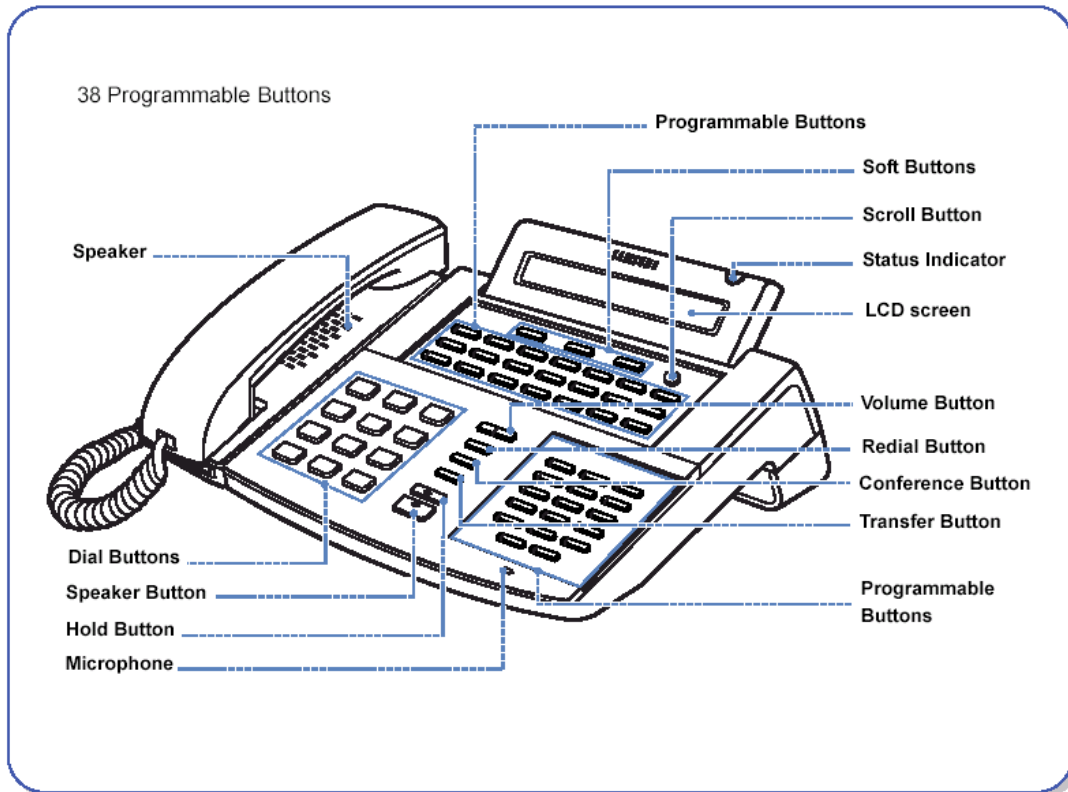
Identificación de llamadas

Cuando hay una llamada entrante, la identificación de llamadas o nombres se visualizarán en la pantalla LCD. Puede ver quién está llamando antes de coger la llamada y contestarla.

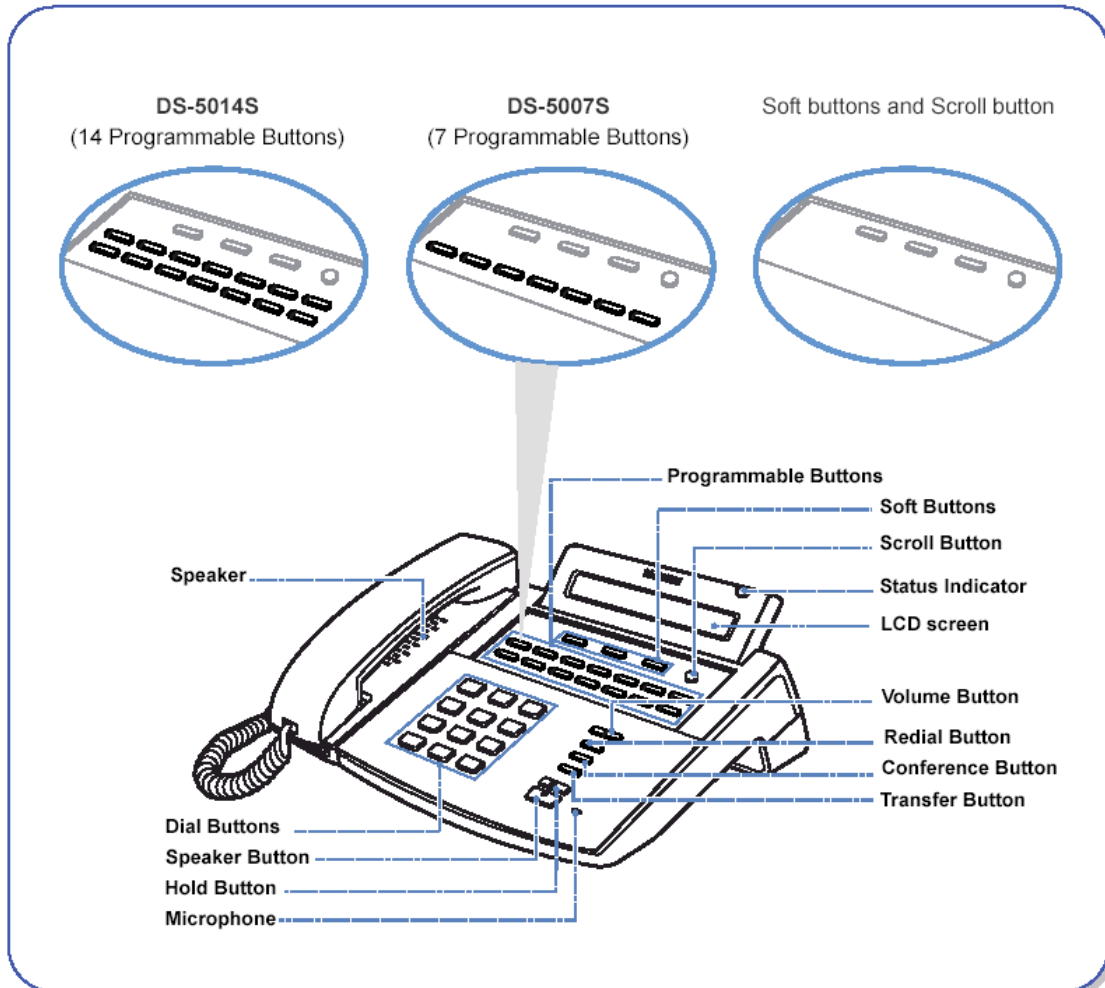
Nota: Si tiene alguna pregunta o asunto relacionado con características que no están en esta guía, diríjase a otra documentación proporcionada con su sistema o contacte con su comercial.

Vista frontal del teléfono

DS-5038S

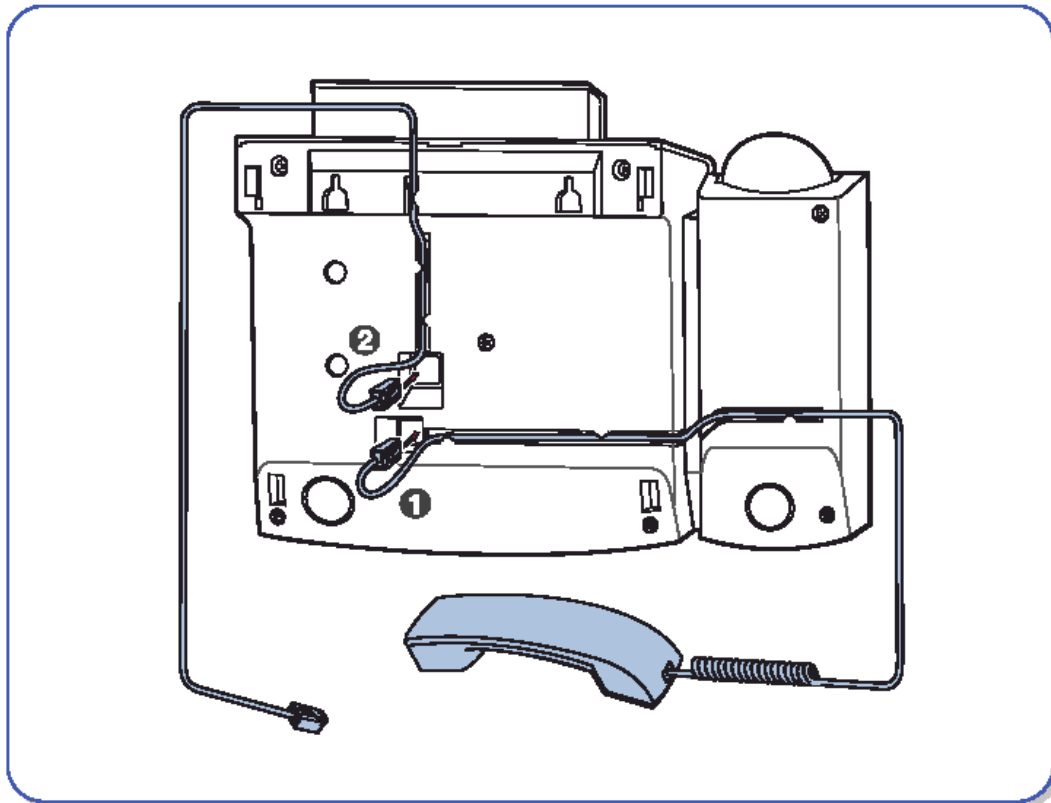


DS-5014S / DS-5007S




Conectar líneas al teléfono

- 1 Conecte el microteléfono al conector del cable telefónico.
- 2 Conecte el cable de teléfono a la línea telefónica.



COSAS QUE DEBERÍA SABER

Ajuste de Volumen

La tecla  se utiliza para ajustar el microteléfono del auricular, altavoz y timbre.

Ajustar el volumen del microteléfono / altavoz



1 Durante una llamada utilizando el microteléfono



2 Pulse la tecla [**Volumen ▲**] para incrementar la velocidad



3 Pulse la tecla [**▼ Volumen**] para decrementar el volumen

Ajustar el timbre del volumen



2 Pulse la tecla [**Volumen ▲**] para incrementar la velocidad



3 Pulse la tecla [**▼ Volumen**] para decrementar el volumen

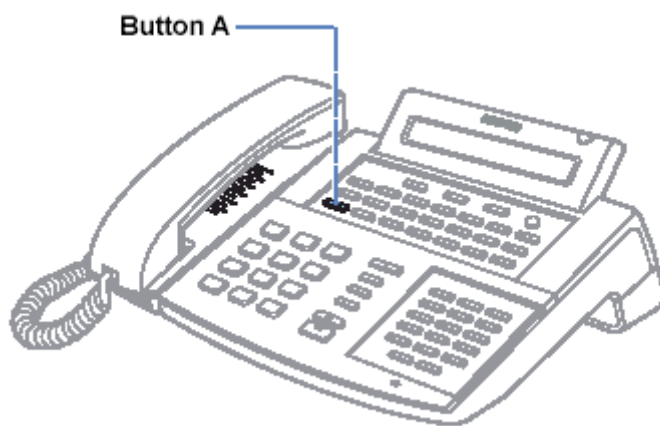
Introducir Caracteres

Utilizando las teclas de marcación, puede introducir y modificar fácilmente caracteres, números y caracteres especiales.

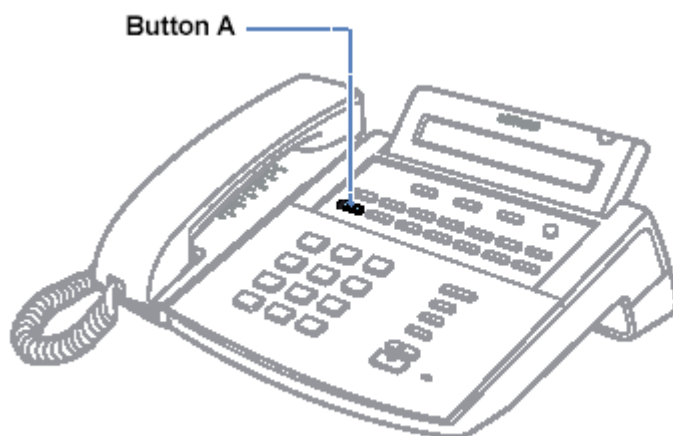
Tecla “A”

La tecla “A” de los teléfonos digitales **DS-5038S**, **DS-5014S** y **DS-5007S** es la primera de la fila de teclas programables que aparecen en las pantallas LCD de abajo.

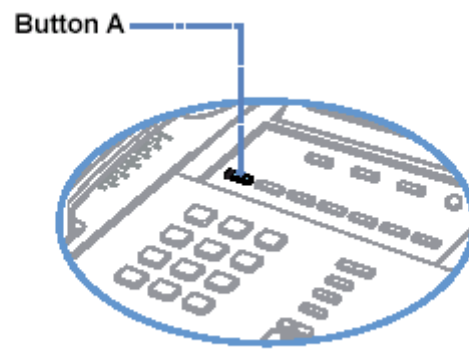
DS-5038S



DS-5038S



DS-5007S



Procedimiento

Pulse la tecla [▼ ▲] para mover el cursor e insertar o modificar el carácter deseado.

Pulse la tecla [▼ ▲] para ajustar el microteléfono del auricular, altavoz y timbre.

Procedimientos para introducir los caracteres descritos a continuación.

Introduzca los caracteres de acuerdo con la tabla de abajo. Pulse el botón “A” para cambiar entre caracteres mayúsculas o minúsculas.

Frecuencia marc. Botón marcación	1	2	3	4	5
0	<	>	.)	0
1	espacio	?	,	!	1
2	A	B	C	@	2
3	D	E	F	#	3
4	G	H	I	\$	4
5	J	K	L	%	5
6	M	N	O	^	6
7	P	Q	R	S	7
8	T	U	V	*	8
9	W	X	Y	Z	9
*	:	=	[]	*
#	# ? - [) 	espacio . <] - ;	& , > @ + ”	! % / ^ { →	: \$ = (} ,

Pulse la tecla [#] para introducir caracteres especiales. Los caracteres especiales se visualizan en el siguiente orden:

▶ espacio ▶ & ▶ : ▶ ? ▶ . ▶ , ▶ % ▶ \$ ▶ - ▶ < ▶ > ▶ / ▶ =
▶ [▶] ▶ @ ▶ ^ ▶ (▶) ▶ _ ▶ + ▶ { ▶ } ▶ ▶ ; ▶ ” ▶ →
▶ ‘

Teclas LEDs

Las teclas **[Transfer]**, **[Hold]** y **[Speaker]** tienen LEDs que se encienden y apagan según el estado del teléfono.



Para las llamadas entrantes externas o timbres de llamadas de intercomunicación en su teléfono el LED de línea o de llamada parpadeará en verde. El LED de línea parpadeará en rojo en otro teléfono digital con la misma tecla de línea. Mientras espera una llamada, el LED verde de línea parpadeará.

La siguiente tabla resume el estado de los LEDs.

Función	Estado del LED
Línea o funciones que están en uso	LED está en verde o rojo fijo
Nueva llamada está sonando	LED parpadea rápido en verde
Una llamada está en espera	LED parpadea lento en verde o rojo
Una llamada está rellamando al teléfono digital	LED parpadea lento en ámbar

UTILIZAR LAS PRESTACIONES

Realizar una llamada

Esta función se utiliza cuando desea hacer una llamada a otra estación o para hacer una llamada externa.

Llamar a un número de extensión

Esta función se utiliza cuando desea hacer una llamada a otras estaciones.



- 1 Descuelgue el microteléfono y compruebe el tono de marcación



- 2 Marque el número de extensión o número de grupo de estación. Espere hasta que la otra parte conteste a la llamada. Si escucha un tono de señal corto (no un tono de timbre), la extensión que recibe tiene configurada el anuncio de voz o función de respuesta automática.



- 3 Cuelga el microteléfono para terminar la llamada

Nota: Si se utiliza la característica hot de tecla, usted puede hacer una llamada externa sin descolgar el microteléfono marcando el código de acceso de línea.

Llamar a un número externo

Esta función se utiliza cuando hace una llamada con el altavoz del teléfono.



1 Levante el microteléfono



2 Pulse la tecla de línea o de grupos de líneas o marque el código de acceso a la línea (p.ej. 9)



3 Marque el número de teléfono al que desea llamar



4 Termine su llamada colgando el microteléfono

Nota: Si se utiliza la característica hot de tecla, usted puede hacer una llamada externa sin descolgar el microteléfono marcando el código de acceso de línea.

Utilizar un altavoz

Esta función se utiliza cuando hace una llamada con el altavoz.



1 Pulse la tecla **[Speaker]** sin levantar el microteléfono



2 Marque el número de teléfono al que desea llamar.
O, pulse la tecla de línea / extensión.



3 Termine la llamada, pulsando el botón **[Speaker]**

Nueva llamada



1 Pulse la tecla **[New]** para desconectar su llamada, espere al tono de marcación y haga una nueva llamada en la misma línea.

Si la tecla **[New]** no aparece en su teléfono, pulse la tecla que ha programado como **[New]** en la pantalla LCD.



2 Compruebe el tono de marcación y marque el número de teléfono.

Rellamada

Para rellamar al último número de teléfono que ha marcado.



Pulse la tecla **[Redial]**. O, marque [1] [9]

Guardar el número con Redial

Para guardar el número que acaba de marcar.



1 Pulse la tecla **[SNR]** antes de colgar. Si la tecla **[SNR]** no aparece en su teléfono, pulse la tecla que está programada como **[SAVE]** en la pantalla LCD.



2 Se puede rellamar al número guardado en cualquier momento pulsando la tecla **[SNR]** o marcando **[1][7]**.
Se seleccionará la misma línea externa para usted.

Nota: Si una llamada está parpadeando, debe pulsar la tecla que parpadea para contestar.

Captura de llamada

Esta función se utiliza cuando recoge una llamada que está sonando en otra estación.



1 Pulse la tecla **[Speaker]** sin levantar el microteléfono



2 Marque **[6][5]**



3 Marque el número de la estación que está sonando

Contestar una llamada

Esta función se utiliza cuando desea contestar una llamada de intercomunicación o externa.

Utilizar el microteléfono

Esta función se utiliza cuando contesta una llamada con el microteléfono.



1 Cuando el teléfono suene, descuelgue el microteléfono

2 Para terminar la llamada cuelgue el microteléfono

Utilizar el altavoz

Esta función se utiliza cuando contesta una llamada con el altavoz.



1 Cuando el teléfono suene, pulse la tecla **[Speaker]** sin levantar el microteléfono

2 Para terminar la llamada pulse la tecla **[Speaker]**

Prestaciones utilizadas durante una llamada

Estas características se utilizan cuando está en una llamada.

Poner una llamada en espera

Puede poner a una persona en espera si le llega otra llamada de intercomunicación o desea utilizar las manos para otra tarea y continuar con la llamada más tarde.



1 Pulse la tecla **[Hold]** durante una llamada



2 Cuelgue el microteléfono para poner a la llamada actual en espera



3 Para continuar con la llamada, levante el microteléfono y pulse la tecla **[Hold]**

Poner en espera una llamada externa

Puede poner a otra persona en espera si le llega otra llamada externa o desea utilizar las manos para otra tarea y continuar con la llamada más tarde.



1 Mientras está en una conversación, pulse la tecla **[Hold]**



2 La llamada en espera parpadeará en verde en su teléfono y esta línea parpadeará en rojo en otras estaciones



3 Para volver a la llamada en espera, pulse la tecla de línea. El LED verde parará



4 Continúe su conversación con la otra persona.

Nota: Cuando esté en una llamada, puede automáticamente poner su primera llamada en espera, pulsando una tecla de línea o tecla de llamada parpadeando, si está configurada la característica hold. Contacte con el administrador de su sistema para más detalles.

Mute

Durante una llamada usted puede pulsar la tecla Mute (Mudo) para que la otra persona no le oiga, mientras que usted puede seguir escuchando a la otra persona.



1 Cuando el teléfono suene, pulse la tecla **[Speaker]** sin levantar el microteléfono



2 Para terminar la llamada pulse la tecla **[Speaker]**

Transferir una llamada

Puede transferir su llamada a otra extensión o volver a la parte externa.



1 Mientras está en una llamada, pulse la tecla **[Transfer]**. Su llamada es automáticamente puesta a la espera de ser transferida.



2 Marque un número de extensión o número de línea



3 Para transferencias ciegas, cuelgue cuando escuche el tono. O, para transferencias en pantalla, espere a que la persona conteste a la llamada y avise de la llamada. Luego cuelgue..

Llamadas de conferencia

En una conferencia pueden participar hasta cinco personas, incluyéndole a usted, simultáneamente.



1 Pulse la tecla **[Conference]** mientras esté en una llamada. Escuchará un tono de conferencia.




2 Marque el número de la llamada interna o externa que desea añadir a la conferencia, espere a que contesten y pulse la tecla **[Conference]** de nuevo.

3 Marque el número de otra llamada interna o externa que desea añadir a la conferencia, o pulse la tecla **[Conference]** para comenzar la conferencia. Se visualiza el estado de la conexión de conferencia de todos los números.



- Cuando ha añadido a la última persona pulse la tecla **[Conference]** dos veces.
- Para desconectar a la otra persona de la conferencia, pulse la tecla **[Conference]** y marque el número de estación o número de línea de la persona que va a ser excluida.
Pulse **[Conference]** otra vez para continuar con la conferencia con el resto de personas.

Nota: Alternativamente, puede pulsar la tecla  y marque el código de función de transferencia [4][6] para utilizar la función de conferencia y añadir a las partes adicionales.

ANEXO

Soluciones

Los posibles problemas y sus soluciones están descritos a continuación. Compruebe esta lista antes de contactar con su comercial de Samsung para que le proporcione una solución.


No se escucha el tono de marcación cuando levanta el microteléfono o pulsa la tecla [Speaker]

Compruebe que el microteléfono y la línea telefónica están conectados al conector telefónico.
(Diríjase a la conexión de líneas a teléfonos en esta guía).

No aparece nada en la pantalla LCD mientras se está utilizando el teléfono

Compruebe que la línea telefónica está conectada al conector telefónico.
(Diríjase a la conexión de líneas a teléfonos en esta guía).

El teléfono no suena o el volumen está demasiado bajo

Pulse la tecla  para ajustar el volumen.
(Diríjase al **ajuste de volumen** en esta guía).

La calidad de conversación se reduce debido al ruido y al eco

Si está utilizando el altavoz del teléfono, intente utilizar el microteléfono.

Hay un eco excesivo durante un anuncio de megafonía o con una configuración de auto respuesta

Si los teléfonos digitales están demasiado cerca unos de otros, el sonido de un altavoz podría causar eco en una megafonía o en una llamada de auto respuesta, Mantenga una distancia razonable entre los teléfonos digitales.

El identificador de llamada no se visualiza en la pantalla LCD.

- Confirme con el administrador de su sistema que el servicio de identificación de llamadas está disponible desde su compañía telefónica.
- El usuario puede haber bloqueado el envío de su ID.
- El usuario puede estar haciendo una llamada desde un área donde no se puede proporcionar la identificación de llamadas (p.ej. llamadas internacionales).
- La identificación de llamada recibida desde la compañía telefónica puede estar mal.

Una alarma no suena en el tiempo programado.

- Compruebe si la hora actual está configurada en el teléfono correctamente, y si la alarma está configurada.
(Contacte con el administrador de su sistema).

Especificaciones del producto

Las especificaciones de los teléfonos digitales DS-5038S, DS-5014S y DS-5007S son como se describe a continuación.

Elemento	Especificación		
Nombre del modelo	DS-5038S	DS-5014S	DS-5007S
Peso (kg)	0.962	0.830	
Tamaño (mm) (peso x longitud x altura)	266X206X119	235X206X100	
Temperatura (C°)	De 0 a 45		
Humedad (%)	De 10 a 90 sin condensación		
Número de teclas [Programables]	38	14	7
Altavoz telefónico	Si		
Módulo adicional	Se puede conectar un módulo adicional de 64 teclas (conexión software)		
Grosor de cable telefónico	26AWG (o más)		
LCD	2 líneas LCD 24 caracteres por línea: Inglés		